



对话和谐：海外汉学家安乐哲与中国学者牟钟鉴谈“和谐”

(2007-7-13 13:05:02)

转载于：《中国图书评论》2007年第1期

出了“和合学”，出版了一本很厚的著作，来宣传这种“贵和”哲学。这种转变的发生，以“文革”结束为分界线，从此以后，中国不再信奉斗争哲学，而是提倡“贵和”哲学，要把儒家的传统继承发扬下去。

安：我个人认为，对“大同”的理解还存在某些问题。有人把“大同”思想与墨子联系在一起，认为“小康”更符合儒家思想，它指向一种多元论性的、彼此包容的、没有排他性的关系。现在的美国是一个精神分裂的国家，一方面以小布什为首的Neo-Cons（新保守主义者）把政治哲学家Leo Strauss（利奥·施特劳斯）奉为思想教父，而施特劳斯与您刚才提到的马基雅维里一样，也倡导强权政治。小布什政府抓住“9·11”事件这个契机，通过树立萨达姆这个全民公敌，利用人们的爱国情绪和宗教信仰，积聚起全美的力量。而这一做法的最大问题就在于，它掩盖、转移了剑拔弩张的国内矛盾，把原本非常复杂的关系简单化了。另一方面，美国又是一个非常漂亮的、“爱默生”式的国家。

实用主义（我个人更倾向于用“实验主义”这个称呼来替代“实用主义”）鼻祖杜威、詹姆斯等人都有爱默生情结，在他们看来，tolerance（宽容）是个贬义词，意思是你做你的，我做我的，可以彼此忽略、漠不关心，并非汉语“宽容”的同义词。忽略也是一种暴力。所以我们应该追求accommodation（包容），而不是tolerance。

单：你对tolerance这个词的解释很像儒家所说的“麻木不仁”。

牟：刚刚去世的张岱年先生在一次开会时讲，如今大家都认可“己所不欲，勿施于人”这条道德黄金律，但仅仅这样是不够的，不能互不关心，还要做到“己欲立而立人，己欲达而达人”，也就是孔子所说的“忠恕之道”。

安：由此可见，杜威等人的思想与儒家有很多共通的地方，他们都把人看成是一种关系性的存在。举个例子来说，表达请起立的意思时，英文要说“Everybody（每一个人），please stand up”，而汉语则是说“请大家站起来”。实际上，人类自我身份的确认都是通过他人来实现的，譬如我是夫人的先生、孩子的父亲、学生的指导老师，等等，总之，我不是一个独立性的存在。而以利奥·施特劳斯为代表的那个马基雅维里学派，则把个人（这里的个人也并非普通大众，而是指那些富有的中产阶级）主义奉为圭臬。用这种思想来治理国家，美国就变成了现在这个样子。

牟：小布什说得也很明白，美国外交的最高利益就是美国国家的利益，按照你刚才的说法，这是把个人主义扩展到国家层面后造成的恶果。

安：但是，美国还有以爱默生、杜威、詹姆斯为代表的另外一派，他们的主张和儒家有很多相似的地方，譬如你刚才提到的“己欲立而立人，己欲达而达人”（If your neighbor does better, you do better）。

“大同”和“小康”的区别还体现在，前者抹杀了一切矛盾及差异，后者则是同中有异，求同存异。我们要避免将和谐绝对化，所谓和谐并不是全球性的整齐划一

牟：趋同不是我们的理想，讲和谐不是为了趋同，而是为了保持差异性。儒家的“和而不同”是一个总体性原则，我个人认为还可以将其细分为三个子原则。第一，“均和”。这里的“均”不是搞平均主义，而是指一个社会在财富分配方面要公平，“不患寡而患不均，不患贫而患不安”（孔子语）。意思是说社会财富少一点没关系，分配合理就没有大问题。（安：Distribution is economic：分配本身也是经济）由此可见，儒家已经注意到了社会经济生活问题，它并非只着眼于道德层面。第二，“礼和”。有子说：“礼之用，和为贵，先王之道斯为美，小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节之，亦不可行也。”意思是说大家一团和气，什么都一样也不行，还是得有差异，有秩序。

安：把“礼”翻译成“ritual”似乎也不恰当，譬如父子之间的“礼”用ritual（仪式）来描述就不适合，因为这里并没有一个ceremony（仅仅表现为形式的“仪式”），我觉得可以翻译成“中国式的秩序”（单：Chinese Order），有人把它翻译成“Social Grammar”（单：“社会文法”）。

牟：这个译得也还好。但相互之间应各自履行应尽的义务，就是所谓的“父慈子孝，兄有弟恭”。

安：这里有一个需要注意的问题，即我们应该以身示范，用实际的行动去说服别人，而不是拿公用的原则去强制别人。譬如中国非常讲究“孝道”，而教育孩子孝敬父母的最好办法是父母身体力行地孝敬自己的长辈：长辈从晚辈那里得到“敬”，晚辈从长辈那里得到“乐”。所以如果美国想要扩大自己在全世界的影响力的话，就不能光考虑自己的利益，把民族主义强加给别的国家，而是要以身作则。

牟：和谐的第三个方面，也是最重要的方面，即“仁和”。谈和谐，不能脱离“仁”这个根本性的理念。儒家讲“仁者爱人”，这个“人”是不分民族和国界的，要爱人类，有一种普遍的同情心，这是实现和谐的思想感情基础，“仁和”是“均和”与“礼和”的灵魂和源泉。由于有仁心，便会关心人、尊重人，承认对方的利益和尊严。西方宗教文化也讲“爱人”，但“爱”为民族主义所局限。现在的最大障碍是如何使这个“爱”超越民族和国家的界限。儒家之所以在今天凸显出它的重要性，就是因为它所传承的“天下一家”的观念，是具有普世主义品格的。从这个意义上来说，儒家倡导的是一种超民族主义的学说，一种真正的世界主义的学说。当下的现实是，在民族冲突中一些人为了爱自己的民族，转而去攻击其他民族。我们可以肯定地说，巴勒斯坦和以色列的人民都非常爱自己的民族，但这种爱却要以仇恨和伤害对方来实现，那么这种爱就不仅是狭隘的，而且是可怕的。所以我们的当务之急是如何冲破这种畸形的民族之爱，把爱施之于其他民族。

安：这还是个人主义膨胀到全民族层面的表现，随之而来的是一种置身事外的相对主义态度，即其他民族的悲苦与我无关。

牟：可是在儒家看来，民族之间亲如兄弟，如果伤害了其他民族，自身也不会真正地得到幸福，因为“爱人者，人恒爱之；害人者，人恒害之。”这样做的最终结果就是双方都在痛苦中煎熬。

安：我们再回到中国的问题上来。“智慧”不是一个褒义词，邪教也可以有自己的智慧。问题是我们怎样才能将儒家智慧在全世界传播开来？我觉得这离不开教育。“四海之内皆兄弟”之类的智慧听起来虽令人鼓舞，但却由于缺乏可操作性而流于玄虚。所以我们必须要有一个相对客观的知识标准。智慧和知识不是一个二选一的问题，而是必须兼而有之。

牟：我认为西方文化中也有几种“和”的理念值得我们借鉴。第一，“利和”。为什么有经济全球化、共同市场、WTO？就是因为我们找到了共同利益。而且可以很清楚地看到，现在的共同利益要比几百年前大得多，因为世界已经是个地球村了。任何国家的任何行为，都不可能单赢，而只可能双赢或共赢。譬如中国跟美国谈判的时候，我们不谈价值观，而谈共同利益。第二，“竞和”（单翻译：harmony realized through competition）。这个词是我从他人那里借用过来的。这里的“和”不是一个静态的存在，不是说把先进的拉下来，大家在一个落后的层面上一团和气，而是你追我赶，共同进步。“竞和”的最好实例就是体育竞赛。在市场竞争中应制定、遵守共同的市场规则，反对不正当竞争，必要的时候不排除使用强制手段。从历史上看，中国最缺少的就是“竞和”。第三，“法和”。就是建设民主法制社会，遵循共同的社会行为规则，这样社会才能安定有序，也就是你刚才提到的“社会文法”。同西方国家比起来，中国在现代法制建设上还相差很远。中国人的规则意识不强，带来的一个弊端就是潜规则盛行。各种明文规定的法则（单翻译：visible rules）在实际生活中无人遵守，却都默认一种说不出、道不明的通行于实际生活中的潜规则（单翻译：invisible rules），后者将对法制建设造成巨大破坏。我个人认为，上面提到的“利和”、“竞和”及“法和”是我们应该借鉴西方并汲取到儒家思想里来的。

安：我要补充一个“和”，就是“活和”。因为“和”不是一个僵化的、一成不变的终极存在，而是一个过程，一个在实践中不断被追求、甚至永远都实现不了的目标。也就是说，我们谈和谐，追求和谐，不能离开主体生活。

单：儒家说“洒扫应对，可以尽性至命”，禅宗讲“担水砍柴，无非妙道”，表达的都是这个意思。

安：西方哲学的最大悖论就在于，康德把道德提升为一个普遍性的、抽象性的原则，以至于使道德丧失了对最基本的人伦亲情的阐释力。谈道德应该从一个人为什么要爱他的孩子这样日常化的议题开始，而不应该把道德教条化（单：成为一种dogma）。

牟：儒家思想追求“修身齐家治国平天下”，由近及远、由小到大。孔子主张“能近取譬”，就是说从身边的事情做起，逐渐向外扩充。孟子说“老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼”。《孝经》中也表达过相似的观点：由内而外，从孝敬父母的小孝一直推延到治国安邦平天下的中孝、大孝，最后达到《中庸》说的“参天地之化育”，关涉到整个宇宙。孟子在《公孙丑》中以孩童入井、所见者都会前去搭救的例子说明人皆有恻隐之心，将此种善念推而广之，就是“仁”。“恻隐之心，仁之端也”。王阳明也主张在事上磨练、于静处体悟。

单：王阳明的这句话，冯友兰先生也多次引用过。与《圣经》的“创世纪”比，我们更容易理解王阳明的名言“不离日用常行内，直到先天未画前”，这就是说，即便是上帝造宇宙万物这样博大的襟怀也是通过日常生活中的小

事被感知的。上帝当初之所以要制造人类，也是出于一种爱，因为这种行为对他本身来讲没有任何意义，是一种浪费，他工作六天，第七天都感觉累了，他无所不能，亦

[\[第 1 页\]](#)

[\[第 2 页\]](#)

[\[第 3 页\]](#)

[\[第 4 页\]](#)

[\[关闭窗口\]](#)